

همراهی در دادخواهی

قربانیان جرائم کیفری
حق دارند که مورد حمایت قرار گیرند

تلفن امدادی قربانیان 0800 112 112

حمایت رایگان و بدون نیاز به معرفی خود برای قربانیان جنایات
از طرف حقوق دانان، روان شناسان و حامیان حرفه‌ای. اطلاعات راجع
به نهادهایی که همراهی در دادخواهی برای گروه‌های ویژه ارائه می‌دهند.

بدون هزینه
به زبان آلمانی و انگلیسی.

ابتکاری از وزارت دادگستری،
اجرا از طریق WEISSER RING



دیگر تماس‌های مفید:

اطلاعات پلیس 059133
تلفن کمک به زنان 0800 222 555
www.sozialministeriumservice.at, 05 99 88
www.justiz.gv.at/internet/prozessbegleitung
www.pb-fachstelle.at
www.oe-kinderschutzzentren.at
www.gewaltinfo.at
www.frauen-familien-jugend.bka.gv.at/frauen
www.gewaltschutzzentrum.at, 0800 700 217
www.haltdergewalt.at
www.sexuellegewalt.at
www.weisser-ring.at
www.neustart.at
www.kija.at
www.frauenhaeuser-zoef.at
www.aoeff.at
www.netzwerk-frauenberatung.at

چیران خسارات

قربانیان جرائم کیفری ممکن است مطابق قانون قربانیان جرائم حق چیران
خسارت داشته باشند از جمله برای

- جایگزینی وسایل کمکی مورد خسارت (مانند عینک)
- هزینه‌ی روان درمانی
- چیران از دست دادن درآمد
- چیران مخارج تشییع جنازه
- دردهای متحمل شده (چیران به مبلغ ثابت)

توصیه می‌شود که هر چه زودتر تماس برقرار کنید
تا مهلت‌های قانونی را از دست ندهید!

اطلاعات خدماتی وزارت تامین اجتماعی

Tel.: 059988, www.sozialministeriumservice.at

و یا تلفن امدادی قربانیان 0800 112 112

کسی که سریع کمک کند، بیشتر کمک می‌کند

آیا خود شما و یا فرزند شما مورد خشونت بدنی، جنسی و یا روانی
قرار گرفته‌اید؟ آیا شما و یا یکی از نزدیکان شما در نتیجه یک خلاف کیفری
مجروح شده‌اید؟ و شما نمی‌دانید که اکنون چه باید کنید؟

کسی که قربانی یک جرم کیفری می‌شود، اکثراً نامطمئن، پریشان و مردد می-
می‌باشد. در بیشتر موارد برخورد با مراجع دولتی مانند پلیس و دادگاه نیز کاملاً
جدید بوده و در این صورت بخصوص کمک سریع و حرفه‌ای مهم می‌باشد.

نهادهای همراهی در دادخواهی که تحت تارنمای

www.justiz.gv.at/internet/prozessbegleitung نامبرده شده‌اند، سریع،
بدون موانع اداری و رایگان در خدمت تمامی قربانیان جرائم کیفری بوده

- وقتی که شکایت به پلیس و یا دادستانی اعلام شده است،
- وقتی که تعقیب قانونی هنوز آغاز نشده است.

لك الحق في المرافقة والمساعدة القضائية!

وزارت دادگستری سازمان های حمایت از قربانیان و کمک به قربانیان را موظف کرده است که از اشخاصی که مورد خشونت قرار گرفته اند را با مشاوره و فعالیت خود پشتیبانی کنند – از طریق:

- اطلاعات
- مشاوره
- همراهی در پلیس و دادگاه
- حمایت قبل، در حین و پس از دادرسی
- حمایت برای گرفتن حقوق خود به عنوان قربانی

ما به شما کمک می‌کنیم که نهاد مناسبی را پیدا کنید:

کودکان و نوجوانان

به خصوص جوانترینان جامعه نیاز به حمایت دارند. تحت این نشانی‌ها، شما و نزدیکان شما کمک دریافت می‌کنید:

www.pb-fachstelle.at
www.gewaltinfo.at
تلفن امدادی قربانیان 0800 112 112

زنان

خشونت خانگی، خشونت جنسی، استاکینگ و مورد معامله قرار دادن زنان متأسفانه به ندرت پیش نمی‌آیند. مراکز پیشگیری از خشونت، تلفن‌های امدادی زنان، نهادهای مشاوره برای زنان و خانه‌های زنان به زنانی که قربانی می‌باشند کمک می‌کنند:

www.haltdergewalt.at
www.gewaltschutzzentrum.at, 0800 700 217
www.sexuellegewalt.at
تلفن کمک به زنان 0800 222 555
تلفن امدادی قربانیان 0800 112 112

دیگر قربانیان

اطلاعات، مشاوره، رسیدگی، حمایت و همراهی در دادخواهی در کل اتریش:

www.weisser-ring.at
تلفن امدادی قربانیان 0800 112 112

همراهی در دادخواهی در کل اتریش:

www.neustart.at

برای فهرستی از تمامی نهادهای همراهی در دادخواهی در نزدیکی شما و برای موقعیت ویژه شما رجوع کنید به www.justiz.gv.at/internet/prozessbegleitung

همراهی در دادخواهی در موارد تخلفات کیفری و رسانه‌ها

همراهی در دادخواهی شامل دو زیرمجموعه‌ی که با هم ارتباط نزدیکی دارند، می‌باشد:

همراهی روانی-اجتماعی در دادخواهی:

قربانیان جرائم بایستی در حین دادخواهی تا حد امکان احساس امنیت کرده و در غلبه کردن بر فشارهای عاطفی مورد حمایت قرار گیرند – به خصوص از طریق:

- اطلاعات راجع به مراحل رسیدگی در پلیس و دادگاه از اعلام شکایت تا پایان دادخواهی،
- همراهی شخصی به جلسات پلیس و دادگاه.

در بسیاری اوقات، قربانیان مثلاً از آن می‌ترسند که مجبور باشند در حضور متهم شهادت دهند. در این موارد همراهی در دادخواهی به قربانیان کمک می‌کند که تا آنجایی که شرایط قانونی اجازه می‌دهد، درخواست بازپرسی جداگانه ارائه دهند.

همراهی حقوقی در دادخواهی:

مشاوره و وکالت در کل مراحل دادخواهی از طریق وکلای دادگستری؛ هدف این است که حقوق قربانیان در دادخواهی محفوظ مانده و مثلاً در مورد درخواست جبران خسارت قربانیان را مشاوره داده و وکالت ایشان به عهده گرفته شود.

همچنین مطابق قانون رسانه‌ها حق همراهی روانی-اجتماعی و حقوقی در دادخواهی وجود دارد، مثلاً وقتی که:

- جبران خسارت
- توقیف یک مقاله در رسانه و یا
- انتشار حکم دادگاه

درخواست می‌شود.

چه کسی حق برخورداری از همراهی در دادخواهی را دارد؟

کسانی حق برخورداری از همراهی در دادخواهی دارند که

- در نتیجه یک تخلف کیفری عمدی مورد خشونت قرار گرفته شده‌اند (مثلاً قربانیان ضرب و جرح و یا سرقت) و یا وابستگی شخصی ایشان از طریق چنین تخلف کیفری مورد سوء استفاده قرار گرفته شده باشد
- مورد تهدید خطرناک قرار گرفته شده باشند (مثلاً تهدید به کشتن)
- حریم جنسی ایشان مورد تعرض واقع شده باشد (مانند قربانیان تجاوز و یا سوء استفاده جنسی)
- قربانی جرائم تروریستی شده باشند،
- قربانی آزارتعقیب Stalking، سایبرموبینگ Cybermobbing و یا فتنه‌انگیزی شده باشند،
- قربانی تهمت، اعلان ارتکاب جرمی که تکلیف مجازات آن قبلاً تعیین شده، توهین و یا افترا، اگر بنا بر شواهد مشخصی معلوم شود که همچنین عملی از طریق مخابرات و یا با استفاده از سیستم‌های رایانه‌ای صورت گرفته باشد،
- اشخاص زیر 18 سال که شاهد اعمال خشونت در محدوده‌ی اجتماعی نزدیک (خشونت در خانواده، خشونت نسبت به کودکان) شده باشند.

همچنین اشخاصی که به خاطر یک جرم کیفری، کسی از نزدیکان خود را از دست داده باشند، ممکن است تحت شرایط خاصی حق برخورداری از همراهی در دادخواهی داشته باشند.

حق برخورداری آن زمانی وجود دارد که همراهی در دادخواهی برای محفوظ ماندن حقوق قربانی در دادخواهی لازم باشد. در این رابطه، تأثرات شخصی قربانیان در نظر گرفته می‌شود.

همراهی در دادخواهی در موارد حقوقی

در موازات دادخواهی کیفری و یا پس از خاتمه آن ممکن است که قربانیان با دادخواهی‌های دیگری نیز مواجه باشند. چنین دادخواهی‌های حقوقی مانند دادخواهی برای جبران خسارت و یا طلاق باشد. اگر یک دادخواهی حقوقی بین قربانی و متهم در رابطه ماهوی با دادخواهی کیفری باشد، قربانی می‌تواند از همراهی روانی-اجتماعی در دادخواهی برخوردار شود.

هزینه‌های همراهی در دادخواهی را وزارت دادگستری تقبل می‌کند.